

中文社会科学引文索引 (CSSCI) 扩展版来源期刊

中国人文社会科学期刊AMI综合评价A刊核心期刊

北京大学中文核心期刊 (语言文字类)

中国科技核心期刊 (社会科学卷)

RCCSE中国核心学术期刊

全国高校社科精品期刊



西安外国语大学

学报

JOURNAL OF XI'AN INTERNATIONAL STUDIES UNIVERSITY
XI'AN WAIGUOYU DAXUE XUEBAO

2022 2

ISSN 1673-9876



9 771673 987226



目 录

· 语言学与语言研究 ·

- 小品词“吹”的多功能性及语言接触问题 刘 锋 张京鱼 荆 丹(1)
从实物典型到事体侧显
——对名词范畴认知加工的认识论解析 池舒文 陈维振(7)
模糊指称的量词分析及乔姆斯基意义内在论 蔡激浪(14)

· 汉外语言文化对比研究 · (全国高校社科期刊特色栏目)

- 英语轱配、汉语拈连标记对比及辞格效应探蹊:原型—模型视角 成涵涌(19)
英汉习语语义生成及其时空性异同 战海英(26)

· 区域国别与语言政策研究 ·

- 国家安全视阈下的约旦语言现状与语言政策分析 李 茜 梁 露(31)
波斯语在南亚的地位与影响 马承志 马 强(37)

· 外语教育与国际中文教育研究 ·

- 外语课程思政育人:“隐性”假设与“显性”逻辑 王嘉铭 王晶晶(44)
新时代劳动教育融入高校英语教育体系的三维审视 崔孝彬(50)
国际中文课堂合作学习的环境要素研究 刘 路(55)

· 外国文学评论 ·

- 殖民主义阴影下的难民命运
——诺奖作家古尔纳《海边》的主题考论 朱振武 陈亚洁(62)
菲尔丁的《弃儿汤姆·琼斯传》:喜剧性散文史诗面纱后的政治隐喻 张 昕(68)
物质生态批评视域下《穿越雨林之弧》的生命共同体意识 任 和(74)
诗意变形:多和田叶子诗学观 张 培(78)

· 翻译理论与实践 ·

- 唐诗《金缕衣》文学性英译研究 周方衡 李正栓(84)
《雪山飞狐》莫慧娴译本中的中国侠义形象表征研究 梁林歆 孙迎宾(91)
“人类命运共同体”英译在东盟国家的传播与接受研究 自正权 吴 洁(96)
“信达雅”视阈下抗疫中药说明书俄译研究 安新奎(102)

· 国际传播与跨文化交际 ·

- 法国国际传播数字网络探析及对中国国际传播能力建设的启示 周 燕 张新木(108)
共同体想象、消费主义与后现代文化逻辑
——网络“蒸汽朋克”亚文化研究 金 冰 孙苏宁(114)
连接在他乡:在华留学生的社会网络结构与东道国文化认同 高晓瑜(119)
中国形象的文化符号国际传播路径
——基于土耳其“我想象的中国”绘画作品的实证研究 程海燕 吴长青(124)

Journal of Xi'an International Studies University

(Quarterly)

2022 No. 2(Serial No. 106) Vol. 30

Contents

- Multifunctionality of particle *te* (的) and its language contact Liu Feng Zhang Jingyu Jing Dan(1)
From prototyping of object to profiling of thing
—Etymological analysis of cognitive processing of the category of noun Chi Shuwen Chen Weizhen(7)
A classifier approach to vague reference and Chomskyan internalist view of meaning Cai Jilang(14)
A survey of mark contrast and rhetorical effect between English zeugma and Chinese *nianlian*
from the perspective of prototype-model Cheng Xiongyong(19)
Semantic generation of English and Chinese idioms and their spatiotemporal similarities and differences
..... Zhan Haiying(26)
Jordan's language status and language policy from the perspective of national security
..... Li Xi Liang Lu(31)
The status and influence of Persian in South Asia Ma Chengzhi Ma Qiang(37)
Ideological and political education in foreign language courses: "Implicit"
hypothesis and "explicit" logic Wang Jiaming Wang Jingjing(44)
Three-dimensional review on the integration of labor education into college English education
in the new era Cui Xiaobin(50)
A research on key elements of classroom environment in cooperative learning of international
Chinese classroom Liu Lu(55)
An exploration into the fate of refugees in the shadow of colonialism in Abdulrazak Gurnah's
By the Sea Zhu Zhenwu Chen Yajie(62)
The political allegory under the comic appearance in Henry Fielding's *The History of Tom Jones*,
A Foundling Zhang Xin(68)
The sense of life community in *Through the Arc of the Rainforest* from the perspective of
material ecocriticism Ren He(74)
Poetic transformation: A study of Yoko Tawada's poetic view Zhang Pei(78)
A study of the translation of literariness of Tang poem *Jin Lü Yi* Zhou Fangheng Li Zhengshuan(84)
On the representation of Chinese chivalric images in *Fox Volant of the Snowy Mountain*
translated by Olivia Mok Liang Linxin Sun Yingbin(91)
On the dissemination and acceptance of the English translation of the current political term
"Community of a Shared Future for Mankind" in ASEAN countries Zi Zhengquan Wu Jie(96)
On the Chinese-Russian translation of instructions for traditional Chinese medicines of COVID-19 from
the perspective of the translation theory of "faithfulness, expressiveness and elegance" An Xinkui(102)
Exploring French digital network for international communication and its implications for establishing
Chinese international communication capability Zhou Yan Zhang Xinmu(108)
Community imagination, consumerism and postmodern cultural logic: The "Steampunk"
youth subculture on the internet Jin Bing Sun Suning(114)
Connected in a foreign land: Social network structure of foreign students in China and cultural
identity of host country Gao Xiaoyu(119)
On the trajectory of Chinese image communication via cultural symbols
—An empirical study based on the Turkey's "Imagine China" painting works
..... Cheng Haiyan Wu Changqing(124)

《西安外国语大学学报》投稿须知

1. 《西安外国语大学学报》稿件格式要求和规范请参见我刊已出版的各期杂志，或登陆本刊网站：<http://xwxb.xisu.edu.cn/>，浏览并了解我刊投稿须知、新版稿件体例、期刊简介、期刊动态、过刊目录等，也可登陆中国知网下载并查阅本刊过往刊发的文章。
2. 来稿请力求精炼，论文字数以7000-10000字为宜。电子文稿请用WORD文档。来稿应附英文标题、英文摘要、关键词及作者姓名的汉语拼音，所有信息应与中文内容对应一致。正文请采用5号宋体排版，文中应使用规范的汉字、标点符号和数字书写，插图和表格应符合国家有关标准和规范。参考文献一般应引用公开发表的文章或出版的论著和文献。外文文献编排在后，中文文献编排在后；文献一律按作者姓氏外文字母或汉语拼音顺序排列；以带方括号的序号依次列明，并采用小5号字编排，置于文末。
3. 本刊按国际学术界通行做法实行同行专家双向匿名审稿制度，来稿正文请勿显示作者任何个人信息，以免影响稿件的审理；来稿请另页附上稿件题目、作者姓名、署名单位、职称学历、研究方向、基金项目、联系电话、电子邮箱、通讯地址等信息。
4. 本刊倡导学术创新，反对学术造假、抄袭、剽窃、过度重复、一稿两投等学术不端行为。请作者投稿时一定要注意查重，文字重复率不得超过15%。本刊将使用中国知网学术不端文献检测系统对来稿进行检测，文字重复率超过15%的稿件将退回作者重新修改再投。来稿文责自负，编辑部对拟用稿件有修改权，不同意修改者请在来稿时声明。
5. 为方便作者投稿与查稿，本刊采用在线采编系统处理稿件，请广大作者登陆我刊采编系统网址<http://xawx.cbpt.cnki.net/WKD/WebPublication/index.aspx?mid=xawx>，或可登陆我刊编辑部网站<http://xwxb.xisu.edu.cn/>，通过点击系统网站左上角“在线办公系统”中的“作者投稿系统”，按照相关提示进行注册及投稿操作。为确保成功投稿，作者在线投稿后应将稿件电子版同时发送至我刊电子邮箱：xisuxb@163.com。请勿将稿件投寄给编辑部个人或由他人代转，以免影响或贻误审稿及录用进程。
6. 本刊力求高效处理稿件，来稿三个月内未见处理结果，作者可以另投他刊；来稿一经发表，本刊赠送作者当期刊物3册。
7. 本刊郑重声明，从未与任何论文代理机构或个人进行合作，请作者不要相信假借我刊名义进行的征稿活动和欺诈行为。
8. 通讯地址：710061 陕西省西安市长安南路437号西安外国语大学雁塔校区62号信箱学报编辑部；联系人：王盈勃；电话：(029)85309400；传真：(029)85309400；投稿邮箱：xisuxb@163.com；本刊网站：<http://xwxb.xisu.edu.cn/>

主管单位：陕西省教育厅

主 编：白 黎 封面设计：杨毅隆

投稿邮箱：xisuxb@163.com

主办单位：西安外国语大学

执行主编：王和平 电 话：(029)85309400

照排印刷：陕西汇丰印务有限公司

编辑出版：西安外国语大学学报编辑部

发 行：中国邮政集团公司

地 址：西安市长安南路437号

执行编辑：刘 锋 邮 编：710061

陕西省邮政报刊发行局

中国标准连续出版物号

ISSN 1673-9876

CN 61-1457/H

陕工商广字：01-0713

邮发代号：52-181

2022年6月6日出版

定价：20.00元